

The Challenges to Professional Translation and Interpreting in the Justice Sector

CALL FOR PAPERS

We welcome submissions from anybody who would like to make a presentation to our conference.

Topics

The theme of the conference is 'The Challenges to Professional Translation and Interpreting in the Justice Sector'. We will therefore welcome presentations which address this general theme.

Presentations should be relevant to practising translators and interpreters and of interest to delegates from all EU Member States.

Merely by way of example, the following topics have been suggested:

- Culture and communication
- Improving the quality of legal translation
- Implementation of Directive 2010/64/EU on the right to interpretation and translation in criminal proceedings
- The future sustainability of translation and interpreting
- Continuing Professional Development for translators and interpreters
- Vicarious trauma in legal interpreting – what about the interpreter?
- The legal translator and interpreter as a faithful channel through which human dignity can express itself - and justice has a chance
- The moral obligation of government to provide professional linguistic services in the Criminal Justice System to comply with the Human Rights Act
- Workshop: How to grow your business as a legal translator/interpreter
- Workshop: Business management and control

Presentations

There will be two types of presentation:

A. Sessions

Each session will last 45 minutes. A session may be presented by a single speaker, or by two or more speakers. It is expected that after 30 minutes the audience will be invited to ask questions of the speaker(s). Audiovisual equipment may be used to enhance the presentation.

B. Workshops

Each workshop will last 45 minutes. It is expected that audience participation will be encouraged throughout, and therefore there will be no separate question-and-answer session. This type of format lends itself to more practical topics. Audiovisual equipment may be used to enhance the presentation.

Conference languages

The languages of the conference will be English and French. Simultaneous interpreting (English/French) will be provided.

Instructions

In the first instance, a brief abstract of the presentation (maximum 300 words) should be submitted, together with a note of any equipment which will be required. The abstract will be published on the conference website. It should be sent by e-mail to conference2013@apciinterpreters.org.uk reach us by 31 December 2012.

If the presentation is accepted, we will ask for brief biographical details of the speaker and a digital photograph.

The full text of the presentation (in the language of the presentation) will be required in electronic form by 5 March 2013 in order to allow our interpreters time to prepare.